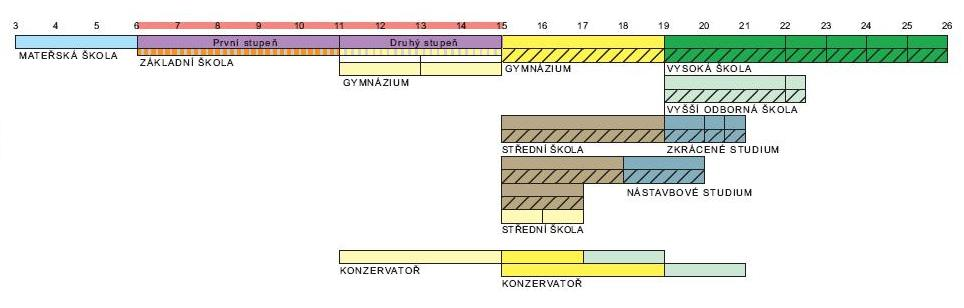
**Struktura českého školství**

**Système éducatif en République Tchèque**



**Mateřské školy (MŠ)– předškolní vzdělávání**

**Ecole maternelle**

* Od 3 – 6 let
* Zápis do MŠ podáním žádosti k předškolnímu vzdělávání v termínu vyhlášení zápisu.
* Doklady nutné k zápisu :
  + - * + vyplněná žádost k předškolnímu vzdělávání
        + vyjádření dětského lékaře
        + doklad o pravidelném očkování dítěte
        + OP / pas zákonného zástupce
        + U cizinců jsou potřebná další potvrzení. Informace o nich obdrží zákonný zástupce dítěte od ředitele mateřské školy.
* Druhy poplatků:
  + - * + za předškolní vzdělávání
        + stravné
* De 3 ans à 6 ans
* L'inscription à l'école maternelle par la demande écrite dans la période où l'on publie la date de l'inscription.
* Les documents nécessaires pour l'inscription:

la demande remplie

l'avis du pédiatre

le document de preuve de la vaccination régulière

la carte d'identité/le passport du représentant légitime

dans le cas des étrangers il est nécessaire de présenter d'autres documents. Le représentant légitime de l'enfant obtient des renseignements du directeur de l'école maternelle.

* Les frais de scolarité:

on paie ma scolarité à l'école maternelle

on paie le repas

**Základní škola (ZŠ)- povinná školní docházka**

Ecole primaire – obligatoire

* Od 6 – 15 let.
* Povinná školní docházka trvá 9 let.
* Zápis do první třídy ZŠ - oficiální zápisy do prvních tříd probíhají v době mezi 15. lednem a 15. únorem kalendářního roku, v němž má dítě zahájit povinnou školní docházku. Jinak je možno zapsat dítě kdykoliv.
* Zákonní zástupci mohou žádat o odklad školní docházky.
* Doklady nutné k zápisu : rodný list dítěte a pas zákonného zástupce, informace o zdravotním pojištění
* Zápis do vyšších tříd je možný kdykoliv během školního roku.
* K tomu je dobré doložit vysvědčení z posledního absolvovaného ročníku.
* De 6ans à 15ans
* La scolarité obligatoire dure 9ans.
* L'inscription à la première classe de l'école primaire – les inscriptions officielles dans les premières classes ont lieu entre le 15 janvier et le 15 février de l'année civile dans laquelle l'enfant devrait commencer la scolarité. Sinon, il est possible de l'inscrire n'importe quand.
* Les représentants légitimes peuvent demander le délai de scolarité.
* Les documents nécessaires pour l'inscription: la fiche de naissance de l'enfant et le passeport du représentant légitime, les informations sur la sécurité sociale.
* L'inscription dans les classes plus élevées est possible n'importe quand au cours de l'année scolaire.
* Il est souhaitable d'y ajouter le bulletin scolaire de la dernière classe terminée.

**Základní škola se dělí na dva stupně:**

**L'école primaire se divise en deux cycles:**

1. stupeň je od 1.- 5. ročníku

2. stupeň je od 6.- 9. ročníku 🡪 přechod z prvního na druhý stupeň základní školy je automatický

* Část povinné školní docházky můžou děti absolvovat také na víceletých gymnáziích.
  + - na osmiletá gymnázia dělají žáci přijímací zkoušky po ukončení 5. ročníku
    - na šestiletá gymnázia po 7. ročníku základní školy
    - součástí přijímacích zkoušek jsou testy z českého jazyka, matematiky a všeobecného přehledu

Le premier cycle – de la 1ère classe à la 5ème

Le deuxième cycle – de la 6ème classe à la 9ème

* Le passage du premier au deuxième cycle est automatique.
* Les enfants peuvent effectuer une partie de la scolarité aux lycées de longue durée.
* Les élèves passent un examen d'entrée au lycée de huit ans à la fin de la 5ème classe.
* Au lycée de six ans à la fin de la 7ème classe.
* L'examen d'entrée comprend un test de la langue tchèque, des mathématiques et des connaissances générales.

**Druhy poplatků:**

**Les frais de scolarité:**

* + - Základní vzdělávání je bezplatné, s výjimkou soukromých a církevních škol, které mohou vybírat školné.
    - Žákům prvních a přípravných tříd se bezplatně poskytují základní školní potřeby v hodnotě 200 Kč.
    - Školní pomůcky jako sešity, pracovní sešity, pera, pravítka atd. si žáci kupují sami.
    - Učebnice a učební texty jsou poskytovány bezplatně, ale musí se na konci školního roku vrátit (kromě prvňáků).
    - Školní družina a kroužky jsou většinou zpoplatněny.
    - Stravování ve školní jídelně se také platí.
* L'enseignement primaire est gratuit sauf des écoles privées et d'église qui peuvent percevoir des frais de scolarité.
* Les élèves des 1ère classes et des classes préparatoires reçoivent du matériel scolaire de base de 200 Kc gratuitement.
* Les élèves achètent eux-même du matériel scolaire comme des cahiers, des cahiers d'exercises, des stylos, des règles etc.
* Des manuels et des livres de classe sont en disposition gratuitement mais les élèves sont obligés de les rendre à la fin de l'année (sauf des élèves de la 1ère classe).
* La garderie et les activités libres sont d'habitude payées.
* Le repas à la cantine d'école est aussi payé.

**Střední školy - příprava na budoucí povolání**

**Ecole secondaire – la préparation à la vie professionnelle**

* Od 15 let – končí dle typu školy.
* Střední školy navazují na základní školy a připravují na budoucí povolání, popřípadě na další studium.
* Volba typu školy závisí na prospěchu a zájmovém zaměření žáka.
* Přijímací zkoušky vyhlašují konkrétní školy, dle svých požadavků. Žáci posílají přihlášky do prvního kola nejpozději 15. března, v případě přihlášky do oborů vzdělání s talentovou zkouškou do 30. listopadu.
* Střední škola může cizincům u přijímacích zkoušek odpustit test z českého jazyka, popřípadě ho nahradit pohovorem.
* Většinou je již ke studiu na střední škole vyžadována alespoň základní znalost češtiny.
* A partir de l'âge de 15 ans – la fin diffère selon le type d'école.
* Les écoles secondaires enchaînent aux écoles primaires et préparent soit à la vie professionnelle soit aux études suivantes.
* Le choix d'école secondaire dépend des résultats et des intérêts de l'élève.
* Les examens d'entrée sont déclarés par des écoles concrètes d'après leurs demandes. Les élèves envoient les inscriptions dans le premier tour jusqu'au 15 mars, au cas des écoles d'art etc. qui demandent le test d'aptitude jusqu'au 30 novembre.
* L'école secondaire peut pardonner le test de la langue tchèque aux étrangers ou bien de le remplacer par un examen oral.
* D'habitude on exige au moins la connaissance de base du tchèque pour les études secondaires.

**Druhy středních škol**

**De différentes sortes d'écoles secondaires**

* Gymnázium - poskytuje všeobecné vzdělání zakončené maturitní zkouškou a jedná se především o přípravu studentů ke studiu na VŠ nebo VOŠ. Délka studia je většinou 4 roky.
* Střední odborná škola - poskytuje úplné střední odborné vzdělání zakončené maturitní zkouškou v technicko-hospodářských, ekonomických, zdravotnických, pedagogických a dalších oborech. Délka studia činí zpravidla čtyři roky.
* Střední odborné učiliště (SOU) poskytuje střední vzdělání zakončené závěrečnou učňovskou zkouškou. Délka studia jsou dva až tři roky. Absolventi získávají výuční list a jsou kvalifikováni pro výkon dělnických a podobných povolání. Mohou ovšem i pokračovat ve studiu na nástavbách zakončených maturitou
* Le lycée – propose l'enseignement général terminé par le baccalauréat. Il s'agit avant tout de la préparation des étudiants pour les études universitaires. Il dure d'habitude 4ans.
* Le lycée professionnel – propose l'ensignement professionnel complet terminé par le baccalauréat dans les matières techniques, commercialles, économiques, médicales, pédagogiques etc. La durée d'étude est d'habitude 4ans.
* L'école d'apprentissage – propose l'enseignement secondaire términé par l'examen d'apprentissage. Elle dure 2 ou 3ans. Les élèves reçoivent le brevet d'apprentissage et ils sont qualifiés pour les professions d'ouvrier et d'homme de métier. Ils peuvent néanmoins continuer à suivre des études dans les écoles professionnelles de courte durée mais términées par le baccalauréat.

**Vyšší odborné školy (VOŠ) a Vysoké školy VŠ**

**Des écoles supérieures professionnelles et des universités**

* + Pomaturitní studium, zvyšování kvalifikace.
  + VOŠ trvají většinou 3 roky, studium je zakončeno absolutoriem a udělením titulu diplomovaný specialista (DiS).
  + VŠ mají většinou třístupňovou strukturu – bakalářský ( 3 – 4 roky), navazující magisterský (1 – 3 roky) a doktorský ( 3 roky ) program
  + Vysoké školy mají jako jediné možnost udělovat akademické tituly .
  + Přijímací zkoušky – nutnost doložit ukončené střední vzdělání maturitním vysvědčením, v případě zahraničních zkoušek je nutná nostrifikace vysvědčení. Zkoušky jsou z konkrétních oborů, na které se uchazeč hlásí.
* Il s'agit des études après le baccalauréat, de la croissance de la qualification.
* Des écoles supérieures professionnelles durent d'habitude 3ans, elles sont terminées par l'examen spécial et par l'attribution du titre spécialiste diplômé (DiS).
* L'université a d'habitude une structure de trois niveaux – la licence (3 – 4ans), le master (1 – 3ans) et le doctorat (3ans).
* Seulement les universités peuvent attribuer des titres académiques.
* L'examen d'entrée – il est nécessaire de présenter le bulletin de baccalauréat, dans le cas des bulletins étrangers il est nécessaire d'en procéder à l'équivalence. Les examens d'entrée sont dans les matières auxquelles l'étudiant s'est inscrites.